



# Ideologías lingüísticas sobre el mapudungun del chatbot de inteligencia artificial ChatGPT

## Language ideologies on Mapudungun version of the artificial intelligence chatbot ChatGPT

## Ideologías linguísticas na língua mapudungun do chatbot de inteligência artificial ChatGPT

**César Cisternas-Irarrázabal**

*Universidad de La Frontera, Temuco, Chile*

cesar.cisternas@ufrontera.cl

<https://orcid.org/0000-0002-4510-4239>

### Resumen

Durante los últimos años, ChatGPT ha generado un gran revuelo mediático y público por constituir un chatbot de acceso gratuito basado en un modelo de lenguaje por inteligencia artificial altamente refinado. El objetivo de este artículo es describir las ideologías lingüísticas sobre el mapudungun presentes en los textos generados por el chatbot ChatGPT. El trabajo se sustenta en una perspectiva teórica interdisciplinaria, para la cual se emplea un enfoque metodológico cualitativo basado en dicha propuesta y validado en trabajos anteriores. Los resultados muestran que ChatGPT presenta una ideología pro-bilingüismo, la cual valora positivamente la lengua mapuche y considera viable y deseable la coexistencia de esta con el español en los diversos mercados lingüísticos.

**Palabras clave:** ideologías lingüísticas; representaciones sociales; mapudungun; inteligencia artificial; ChatGPT.

### Abstract

Over the last few years, ChatGPT has caused quite a stir in media and public opinion as it is a free access chatbot programmed on a highly sophisticated AI-based language model. This article aims to describe the language ideologies about Mapudungun underlying the texts generated by ChatGPT. The work is framed in an interdisciplinary theoretic approach and is guided by a qualitative methodological approach based on such perspective and tested on previous research. Results show that ChatGPT manifest a pro-bilingualism ideology, which implies a positive valuation of the Mapuche language and considers that the coexistence of this with Spanish in the different language markets is viable and desirable.

**Keywords:** language ideologies; social representations; Mapudungun; artificial intelligence; ChatGPT.

### Resumo

O ChatGPT gerou recentemente muita atenção da mídia e do público como um chatbot disponível gratuitamente com base em um modelo de linguagem de inteligência artificial altamente refinado. O objetivo deste artigo é descrever as ideologias linguísticas sobre o mapudungun presentes nos textos gerados pelo chatbot ChatGPT. O trabalho se baseia em uma perspectiva teórica interdisciplinar, usando uma abordagem metodológico qualitativo baseado nessa proposta e validado em trabalhos anteriores. Os resultados mostram que o ChatGPT apresenta uma ideologia pró-bilinguismo, que valoriza positivamente a língua mapuche e considera viável e desejável sua coexistência com o espanhol em diferentes mercados linguísticos.

**Palavras-chave:** ideologias linguísticas; representações sociais; mapudungun; inteligência artificial; ChatGPT.

Recibido: 05/07/2023

Aceptado: 05/04/2024

Publicado: 30/12/2024

## 1. Introducción

El objetivo de este trabajo es describir las ideologías lingüísticas sobre el mapudungun presentes en los textos generados por el chatbot ChatGPT.

La noción de *ideología lingüística* es introducida en el ámbito de los estudios sociales de las lenguas por Silverstein (1979), con el fin de recoger la perspectiva de los hablantes sobre las estructuras y usos lingüísticos. Actualmente, junto con la evolución del campo, la definición del concepto se ha complejizado, porque apunta a abordar de mejor manera ciertas variables y matices propios del contexto sociolingüístico en el que se sitúan los hablantes y las lenguas. Así, una aproximación reciente sugiere comprender estas ideologías como “sistemas de representaciones sociales sobre el mercado lingüístico, los hablantes y las relaciones lengua-cultura y lengua-identidad (...) que se encuentran orientados hacia la modificación/mantenimiento del statu quo de las relaciones sociolingüísticas” (Cisternas, 2022b, p. 116).

El campo de estudio sobre los sistemas de creencias acerca del mapudungun se ha ido consolidando progresivamente en los últimos años. Por un tiempo considerable, la atención de los investigadores estuvo centrada en las percepciones, representaciones e ideologías de los propios mapuches sobre su lengua (Course, 2018; Gundermann, 2014; Lagos, 2012; Lagos *et al.*, 2013; Rojas *et al.*, 2016; Wittig, 2009). Si bien existen algunos precedentes de estudios sobre los no mapuches, particularmente, en el ámbito histórico (Lagos y Espinoza, 2013; Rojas, 2013) y las élites gobernantes (Lagos, 2010), las perspectivas sobre el mapudungun que circulan al exterior del pueblo mapuche son un objeto de estudio con un desarrollo más bien reciente (Cancino, 2020; Cisternas, 2019b, 2020, 2022b; Espinoza, 2020; Olate *et al.*, 2017; Payàs *et al.*, 2020).

Asimismo, durante los últimos años, algunas investigaciones han comenzado a explorar los espacios digitales como dominios de uso e instancias de reproducción de ideologías sobre la lengua mapuche. En esta línea, destacan, por ejemplo, investigaciones sobre el artivismo digital en redes sociales que apunta a la recuperación de la lengua (Pacheco-Pailahual *et al.*, 2019) o que problematizan las representaciones sobre la lengua que circulan en plataformas como *Facebook* o *YouTube* (Alvarado, 2022; Cru, 2018).

En este marco, se vuelve relevante indagar las ideologías lingüísticas reproducidas por los nuevos *chatbots* —o *bots* conversacionales— refinados capaces de entregar respuestas elaboradas a las preguntas de los usuarios. Entre estas nuevas herramientas ha destacado ampliamente ChatGPT, un *chatbot* basado en un modelo de lenguaje por inteligencia artificial capaz de dar respuestas complejas a preguntas, generar textos y realizar otras tareas solicitadas por sus usuarios. Estas características lo convierten en una alternativa para los buscadores web tradicionales (Google, Bing, Yahoo!, Ask, etc), dado que entregan un resultado procesado y liberan al usuario de la labor de discriminar entre distintos sitios web recomendados. Es justamente en este último punto en el que radica la importancia de estudiar sus ideologías lingüísticas sobre la lengua mapuche.

La plataforma reproduce directamente cierto discurso, sin entregar fuentes alternativas, presentando el texto generado como la respuesta final a la consulta del usuario. Por lo tanto, ChatGPT se convierte en una instancia de evidente reproducción y difusión de cierta(s) ideología(s).

El documento se estructura en seis secciones. En la primera de ellas, se describe ChatGPT y se profundiza en sus características. A continuación, se expone el enfoque teórico del documento y el estado del arte de la investigación acerca de las ideologías lingüísticas sobre el mapudungun. Posteriormente, se presenta el diseño metodológico, los resultados y las conclusiones.

## 2. Marco referencial y teórico

### 2.1. ¿Qué es ChatGPT?: desarrollo, impacto y controversias

ChatGPT es un *chatbot* o *software* diseñado para la interacción con humanos mediante texto. Los precedentes de este tipo de herramientas se remontan a 1966, año en que se crea ELIZA, un *chatbot* modelado con la intención de simular a un terapeuta. Su base de conocimiento era muy escasa y su desempeño era limitado, por lo que solo podía conversar brevemente y sobre tópicos específicos. Además, carecía de la capacidad de aprender o adquirir nueva información a través de la interacción con sus usuarios (Adamopoulou y Moussiades, 2020).

El refinamiento de los modelos de *machine learning* y el procesamiento de lenguaje natural ha llevado a una mejora sustancial en las capacidades de los *bots* conversacionales. Hoy en día, estos se encuentran ampliamente diseminados en internet en distintas funciones, del cual destaca, en particular, la atención al cliente mediante la respuesta a consultas que este pueda tener. En este último ámbito muchas empresas tecnológicas ofrecen el servicio de creación de chatbots personalizados para sus clientes, tales como Drift, Zendesk e IBM.

Sin embargo, de manera reciente, el escenario ha cambiado radicalmente con el arribo de ChatGPT, el que puede ser utilizado de manera gratuita y que ha acumulado decenas de millones de usuarios desde su lanzamiento (Milmo, 2023). Este rápido incremento de usuarios lo ha llevado a posicionarse por delante de sus competidores directos como Perplexity o Gemini. El *software* ha sido desarrollado por OpenAI, institución sin fines de lucro dedicada a la investigación en inteligencia artificial. En su página, describen la herramienta como un sistema capaz de resolver problemas difíciles con precisión, debido a su amplio conocimiento general y habilidades de resolución de problemas (OpenAI, 2023a).

Ahora bien, la plataforma ha tenido una recepción pública polarizada. Sus habilidades complejas han generado un gran revuelo mediático y cierto nivel de entusiasmo por la tecnología altamente promisoría (Sample, 2023), mediante la creación de aplicaciones revolucionarias en planos como las metodologías de enseñanza o la traducción (Muñoz-Basols *et al.*, 2023; Wancha, 2023). No obstante, algunas visiones más críticas enfatizan sus potenciales riesgos en ámbitos como las transformaciones del mercado laboral, ciberseguridad y cuestiones éticas respecto a la autoría de los textos generados. Incluso, en el marco de este debate público, existieron llamados públicos a pausar temporalmente el desarrollo de la inteligencia artificial (Delcker, 2023; Vallance, 2023; Winder, 2023).

El mundo académico y la investigación científica tampoco han quedado al margen del agitado debate sobre los beneficios y riesgos de ChatGPT. En efecto, si bien este software tiene la potencialidad de transformarse en una útil herramienta de apoyo para la escritura y otros procesos de investigación, se ha recalcado la necesidad de tener en cuenta sus limitaciones y sesgos, así como los resguardos éticos que se deben considerar en su uso (Barrios, 2023; Quintans-Júnior *et al.*, 2023).

Una de las aristas controversiales de especial relevancia guarda relación con el carácter de caja negra que tiene su operación. En este sentido, el *software* ha recibido críticas por la falta de transparencia sobre el modo en que fue entrenado el modelo y los datos que se utilizaron en el proceso (Sanderson, 2023). Sobre este punto, el sitio web de OpenAI (2023b) se limita a señalar que “estos modelos fueron entrenados sobre la base de enormes cantidades de datos provenientes de internet escritos por humanos, incluyendo conversaciones, por lo que las respuestas que entrega (ChatGPT) pueden sonar parecidas a un humano”.

A pesar de sus limitaciones y las controversias que lo circundan, ChatGPT parece apuntar a posicionarse como una alternativa para los buscadores web tradicionales (Stokel-Walker, 2023). En efecto, esta herramienta se presenta como una opción válida al usuario común en cuanto le resta trabajo para llegar a una respuesta rápida a alguna duda o pregunta concreta.

## 2.2. Las ideologías lingüísticas como sistema de representaciones sociales

La noción de *ideología lingüística* ha sido definida de múltiples modos, que varían en función de la aproximación teórica del autor. En su formulación original, Silverstein (1979, p. 193) estipula que estas corresponden a un “conjunto de creencias sobre la lengua articulado por los usuarios como una racionalización o justificación de la estructura y uso lingüístico percibido”.

Algunos años más tarde, en una perspectiva que pone énfasis en la dimensión política del fenómeno y las relaciones de poder subyacentes a la producción y reproducción de estas creencias, Irvine (1989) sugiere comprender las ideologías lingüísticas como sistemas culturales de ideas sobre las relaciones sociales y lingüísticas, atravesados por intereses morales y políticos. En esta misma línea, reconociendo la cuestión del poder como una arista clave del fenómeno, Woolard (1998) concibe estas ideologías como representaciones, de naturaleza explícita o implícita, que sirven como marcos interpretativos de la interacción entre lengua y ser humano en la sociedad, lo que genera que estas emerjan en el entorno de interacciones complejas entre jerarquías sociales, prácticas lingüísticas y otras variables. De tal manera, esta propuesta advierte de las potenciales manifestaciones tácitas, disimuladas o inadvertidas del fenómeno.

Por su parte, en otra de las aproximaciones que han influido fuertemente el campo, Kroskrity (2004), reconociendo la dualidad implícita/explicita del fenómeno, plantea que este tipo de ideologías se caracteriza por ser un conjunto de creencias y sentimientos sobre el uso social de las lenguas que todos los hablantes emplean para realizar evaluaciones lingüísticas y formar parte de la comunicación. En esta perspectiva, entonces, se destaca especialmente la dimensión afectiva o emocional de las construcciones ideológicas sobre las lenguas y sus hablantes.

En un estudio sobre la interacción entre las dinámicas socioculturales y el orden lingüístico en China, Zhou (2019) trabaja el concepto describiéndolo como “sistema de ideas, presuposiciones, creencias, actitudes y valores respecto a las lenguas, su estatus y su uso en la sociedad” (p. 36). En consecuencia, al igual que Irvine (1989), destaca la importancia del ámbito valórico en la construcción y adopción de ideologías lingüísticas, explicitando, además, la influencia de las actitudes lingüísticas en este proceso.

Tras llevar a cabo un análisis de la evolución del concepto y los elementos comunes que se pueden encontrar en las distintas aproximaciones al concepto, Cisternas (2022b) propone, desde una mirada interdisciplinaria, comprender estas ideologías como “sistemas de representaciones sociales sobre el mercado lingüístico, los hablantes y las relaciones lengua-cultura y lengua-identidad, cuya conformación se ve influida —aunque no determinada— por el contexto de producción y que se encuentran orientados hacia la modificación/mantenimiento del *statu quo* de las relaciones sociolingüísticas” (p. 116). De tal manera, las ideologías lingüísticas son comprendidas como un conjunto de representaciones sobre distintos puntos de intersección entre la lengua y el mundo social que cumplen un rol en el cambio o mantenimiento del orden lingüístico.

La investigación sobre ideologías lingüísticas, bajo este enfoque, debe prestar especial atención a identificar las dicotomías sobre las cuales se estructuran las distintas representaciones que componen las ideologías lingüísticas, las relaciones entre estas, además del contexto en el que estas se producen y despliegan (Cisternas, 2022b).

### 2.3. Ideologías lingüísticas sobre el mapudungun

Las ideologías lingüísticas sobre las lenguas indígenas americanas han sido un objeto de estudio recurrente para los proyectos de investigación sociolingüísticos en la región. Al respecto, se pueden mencionar, por ejemplo, los estudios sobre el quechua (Hornberger, 1988; Zavala, 2016), el náhuatl (Hansen, 2016; Messing, 2009), el navajo (Webster, 2008), el jaqaru (Sandoval Zapata y Vivanco Loayza, 2022) o el aimara (Lovón y Nolzco, 2023).

Un panorama general de las características, los enfoques y los hallazgos realizados por la investigación sobre las ideologías lingüísticas asociadas a lenguas indígenas americanas puede encontrarse en la revisión sistemática realizada por Cisternas y Olate (2020). En aquella revisión, se evidencia que las ideologías lingüísticas en ámbitos muy diversos, entre los que se pueden considerar la relación lengua-identidad, la valoración de las lenguas, la revitalización lingüística, la visibilización, la resistencia desde la lengua, la valoración de las lenguas o la planificación lingüística (Cisternas y Olate, 2020).

En el caso de las creencias sobre el mapudungun, los estudios se han enfocado particularmente en los sistemas de creencias que circulan entre los propios mapuches. En esta línea, se encuentran los primeros trabajos publicados en los últimos 15 años. Los resultados de Wittig (2009) sugieren que entre los mapuches urbanos circulan representaciones que valoran altamente la lengua tradicional y tienden a transformarla en un mecanismo de delimitación/accentuación de las relaciones de pertenencia.

Por otra parte, Gunderman (2014), desde la perspectiva de las actitudes lingüísticas, y Lagos (2010, 2012), en una aproximación basada en la teoría de las representaciones sociales, evidencian que el mayor prestigio de la lengua no se tradujo necesariamente en un mayor uso. El trabajo de Lagos (2010) aborda el problema más allá de la población mapuche, de manera que contempla un análisis documental que da cuenta de la visión de la élite política de derecha de la época. Tal análisis refleja que la lengua no era un tópico relevante en el discurso del gobierno chileno sobre la *problemática* indígena.

Lagos *et al.* (2013) plantean que las ideologías lingüísticas de la élite intelectual mapuche han tenido un papel fundamental en el redireccionamiento del discurso sobre la revitalización de la lengua tradicional, lo que ha resultado en un énfasis en los aspectos formales de la lengua, en contraposición al diseño de estrategias para expandir las funciones en las que se ocupa. Mientras que Rojas *et al.* (2016) estudian las ideologías circulantes en el marco del proceso de revitalización del mapudungun y encuentran que, entre los expertos mapuches, predominan ideologías asociadas al modelo de las lenguas estándar, las cuales privilegian la planificación formal orientada a la homogeneización o generación de una variante estándar.

En un trabajo que centra su atención en el modo en que es concebido el mapudungun en las ideologías lingüísticas presentes en este pueblo, Course (2018) evidencia que, a menudo, el mapudungun y el español son representados como entidades ontológicamente diferentes, estando el primero intrínsecamente ligado al mundo y al territorio propio. Asimismo, Espinoza (2020) da cuenta de las ideologías lingüísticas plasmadas en la investigación sobre la vitalidad del mapudungun, las cuales tienden a jerarquizar externamente a los hablantes.

Con un enfoque en la dimensión histórica del fenómeno, Rojas (2013) analiza el discurso de la élite chilena del siglo XIX, reflejando cómo este invisibilizaba el mapudungun y lo marginaba de la identidad nacional. Por su parte, Olate *et al.* (2017) centran su atención en la visión de los misioneros capuchinos bávaros emplazados en La Araucanía a fines del siglo XIX y descubrieron ideologías lingüísticas enmarcadas en la tesis de la inevitable desaparición de las lenguas y culturas indígenas.

De manera reciente, Payàs *et al.* (2020) evidencian las ideologías contrapuestas que caracterizan a los trabajos de los araucanistas del siglo XIX. Por su parte, Cancino (2020) sugiere la existencia de ideologías homogéneas entre los misioneros jesuitas del periodo colonial, las cuales se encuentran enraizadas en la concepción del mapudungun como lengua “general”; es decir, un idioma hablado uniformemente entre la población prehispánica contemporánea a los autores.

A su vez, algunas de las investigaciones más recientes en el campo se sitúan en el marco temporal del presente. Así, Cisternas (2019b) expone la presencia de la ideología del relativismo lingüístico en el debate actual sobre la revitalización de la lengua mapuche. Por otro lado, Cisternas (2020) aborda el rol del mapudungun en la construcción de discursos identitarios mapuches, de modo que identifica cinco ideologías en la intersección lengua-identidad mapuche, a saber, ideología del mapudungun como rasgo racial, relativismo lingüístico, bilingüismo universal, mapudungun como legado ancestral y de la lengua desplazada. En tanto, Cisternas (2022a) describe el impacto de un taller de lengua y cultura mapuche, dictado en un establecimiento educacional, en la percepción que los estudiantes tienen del mapudungun y concluye que es considerado una fuente valiosa de información sobre la lengua mapuche por aquellos estudiantes no mapuches y que, en general, ha promovido actitudes más positivas hacia esta lengua.

Otros trabajos actuales han puesto su atención en los espacios digitales. Estos han problematizado el artivismo digital que utiliza las redes sociales para reivindicar la lengua y contribuir a su revitalización (Pacheco-Pailahual *et al.*, 2019), así como las representaciones sobre la lengua que circulan en Facebook o YouTube (Alvarado, 2022; Cru, 2018).

### **3. Método**

#### **3.1. Diseño de investigación**

El trabajo se realizó desde un enfoque cualitativo, en el marco del diseño de un estudio de caso. Este tipo de diseño lleva a cabo análisis contextuales en profundidad que buscan describir o entender un caso, el cual puede ser un evento, una organización, un lugar geográfico, una persona, etc. (Tracy, 2020). En particular, se ha ejecutado un estudio de caso exploratorio, en tanto el estudio se piensa como una primera aproximación indagatoria a un objeto de estudio que deberá ser estudiado en mayor profundidad a futuro (Lune y Berg, 2017).

#### **3.2. Caso de estudio**

Para el presente estudio, el caso lo constituye ChatGPT, como entidad de inteligencia artificial que produce determinados discursos. Su selección se ha realizado en función de una estrategia de muestreo de caso crítico, en la cual se incluyen en la muestra aquellos sujetos o casos que exponen un punto muy diferenciado o que, por alguna razón, son especialmente relevantes en el contexto del estudio (Patton, 1990). En este sentido, ChatGPT adquiere el carácter de caso crítico por constituir uno de los chatbot basados en modelos de lenguaje por inteligencia artificial más refinados, ser de acceso libre y el impacto mediático que ha tenido.

#### **3.3. Técnicas de recolección y análisis de datos**

El proceso de recolección de datos se ha llevado a cabo aplicando a ChatGPT una pauta de entrevista basada en estrategias de generación de información cualitativa empleadas por el autor en su experiencia investigativa previa (Cisternas, 2019a). Esta pauta operacionaliza el concepto de ideología lingüística en cuatro dimensiones: representaciones sociales sobre la relación lengua-cultura, representaciones sociales sobre la relación lengua-identidad, representaciones sociales sobre el mercado lingüístico y representaciones sociales sobre los hablantes. Cada una de estas dimensiones considera al menos dos preguntas sobre el ámbito temático de la dimensión respectiva.

En lo que respecta al análisis, los datos fueron procesados mediante un análisis argumental del discurso. Esta estrategia se centra en el estudio de la estructura argumentativa con el fin de exponer la dimensión ideológica del discurso y precisar sus procedimientos de legitimación y disimulación (Gutiérrez, 2005). De esta manera, esta aproximación entrega la posibilidad de desentrañar la base argumental subyacente a los discursos ideológicos (Giménez, 1981), en este caso, producidos por ChatGPT.

Para realizar el análisis se trabajó con el texto producido por ChatGPT en respuesta a las preguntas que se le plantearon. A partir de estas se identificó, en primera instancia, los fragmentos relevantes para los fines de esta investigación y, luego, se individualizaron los argumentos reflejados en estas citas.

### **4. Resultados**

#### **4.1. Representaciones sobre la relación lengua-cultura**

La primera de las dimensiones aborda el problema de la relación entre el mapudungun y la cultura o cosmovisión mapuche. En este marco, se realizaron dos preguntas al ChatGPT: ¿cómo se relaciona el mapudungun con la cosmovisión mapuche? y, ¿es posible acceder a la cultura tradicional mapuche a través del español?

La respuesta entregada por ChatGPT a la primera pregunta evidencia una representación que concibe al mapudungun como contenedor de la cosmovisión mapuche, sustentada en argumentaciones que enfatizan, por una parte, que las palabras y conceptos de esta lengua reflejan de una manera especial el modo en que los mapuches entienden el mundo y se relacionan con la naturaleza. Por otra parte, se reconoce que el mapudungun es el medio de comunicación exclusivo con las entidades sobrenaturales propias de la religiosidad mapuche, tales como divinidades, antepasados y espíritus de la naturaleza.

El mapudungun es una parte esencial de la cosmovisión mapuche, ya que refleja y transmite su forma de entender el mundo y su relación con la naturaleza, los seres humanos y lo divino. [...] El idioma contiene conceptos y términos específicos que reflejan la relación de los mapuches con el entorno natural y su forma de vida. [...] En la cosmovisión mapuche, se cree en la existencia de seres sobrenaturales, como los antepasados, espíritus de la naturaleza y divinidades.[...] El idioma mapudungun se utiliza para comunicarse con estos seres y para realizar ceremonias y rituales sagrados. (ChatGPT, 2023)

Al solicitarle dar respuesta a la segunda pregunta, relativa a la posibilidad de acceder a la cultura mapuche a través del español, ChatGPT genera un discurso consistente con las representaciones manifestadas en su respuesta a la pregunta anterior. En este sentido, el discurso generado se enmarca también en la representación del mapudungun como contenedor de la cosmovisión mapuche. Se aprecian en este punto dos argumentos centrales. El primero de estos se vincula a las distorsiones que se producirían en la traducción de conceptos del mapudungun y la expresión de contenidos culturales en español; mientras que el segundo, apunta a la autenticidad de la experiencia de la cultura mapuche en la lengua tradicional.

Sí, es posible acceder a la cultura tradicional mapuche a través del español, aunque existen algunas limitaciones inherentes a la traducción de conceptos y términos culturales específicos. El español puede servir como una herramienta para obtener conocimiento sobre la cultura mapuche, pero es importante reconocer que algunas sutilezas y matices pueden perderse en el proceso de traducción. (...) Sin embargo, es esencial tener en cuenta que la experiencia más completa y auténtica de la cultura mapuche se obtiene a través de la interacción directa con los miembros de la comunidad mapuche y la posibilidad de escuchar y aprender en su idioma nativo, el mapudungun. (ChatGPT, 2023)

De este modo, ChatGPT expresa en sus respuestas una perspectiva que concibe al mapudungun y el español no solo como lenguas diferentes, sino como modos de acceso al mundo considerablemente distintos. Tal posición constituye una manifestación de representaciones asociadas al relativismo lingüístico, es decir, a la tesis de que la lengua hablada afecta el modo en el que se concibe el mundo.

#### **4.2. Representaciones sobre la relación lengua-identidad**

La segunda dimensión abarca la relación entre el mapudungun y la identidad étnica; es decir, el ser mapuche. Con el fin de capturar los discursos generados por ChatGPT en este ámbito, se le hicieron dos preguntas: ¿qué papel juega el mapudungun en la identidad mapuche?, ¿es necesario hablar mapudungun para ser considerado mapuche?

Ante la primera pregunta, el *chatbot* genera una respuesta construida alrededor de la representación del mapudungun como un medio de expresión de la identidad mapuche, según la cual, la lengua tradicional es fundamental para la transmisión de la herencia cultural y el fortalecimiento del sentimiento de comunidad entre el pueblo. En un argumento que se encuentra vinculado también a sus representaciones sobre la relación entre la lengua y la cultura, ChatGPT afirma que el mapudungun tiene un papel clave en la preservación íntegra de la cosmovisión y su traspaso a las nuevas generaciones. Asimismo, sugiere que el uso de esta lengua, estrechamente ligada a la cosmovisión y la historia del pueblo, constituye un modo de resistencia cultural y promueve el sentimiento de comunidad étnica entre sus hablantes.

El mapudungun juega un papel central en la identidad mapuche. El idioma es considerado fundamental para la preservación y transmisión de la cultura y la cosmovisión mapuche de generación en generación. (...) Desempeña un papel crucial en la identidad mapuche al conectar a las personas con su historia, tradiciones y cosmovisión. Además, su uso fortalece la comunidad, promueve la resistencia cultural y contribuye a la recuperación y valoración de la lengua mapuche. (ChatGPT, 2023)

En tanto, en el caso de la segunda pregunta, la respuesta generada se estructura sobre una representación del mapudungun como elemento no determinante de la identidad mapuche. El argumento subyacente a la respuesta de ChatGPT guarda relación con la multiplicidad de elementos sobre los cuales se funda la identidad mapuche. Reconoce el proceso de desplazamiento lingüístico que ha sufrido la lengua como consecuencia de la colonización e integración en la sociedad mayoritaria, destacando que el ser mapuche se asocia a una conexión con la historia, tradiciones y visión de mundo del pueblo.

(...) La identidad mapuche se basa en una serie de elementos culturales, históricos y sociales que van más allá del dominio del idioma. Ser mapuche implica una conexión con la historia, las tradiciones, la cosmovisión y las formas de vida del pueblo mapuche. (...) Debido a procesos históricos de colonización y asimilación, muchos mapuches no hablan fluidamente el mapudungun y han adoptado el español como su lengua principal. Esto no disminuye su pertenencia o identidad como mapuches. (...) Los mapuches se definen a sí mismos y son reconocidos por su pertenencia a la comunidad, independientemente de su nivel de dominio del mapudungun. Es importante tener en cuenta que la identidad mapuche es una construcción social compleja y diversa, y puede variar entre los individuos y las comunidades. (...) (ChatGPT, 2023)

Esta diversidad en cuanto a las concepciones del nexo entre la identidad y la lengua mapuche resulta concordante con el amplio espectro de posiciones sobre este tópico en distintos sectores de la población mapuche y no mapuche. Al respecto, no debe perderse de vista que este modelo de inteligencia artificial elabora sus respuestas en base a textos de distinta naturaleza disponibles en internet.

### 4.3. Representaciones sobre el mercado lingüístico

La tercera dimensión se enfoca en las representaciones sobre la posición del mapudungun en el mercado lingüístico; es decir, aquellas situaciones comunicativas –o funciones– en las que diversas lenguas entran en contacto y reciben una valoración que influye en la posición social de los hablantes

(Bourdieu, 1999). Respecto a este ámbito, el presente estudio atiende especialmente los aspectos de la utilidad actual del mapudungun, la conveniencia de promover su uso en otras funciones y la facilidad de adquirir el español como segunda lengua si se habla mapudungun como lengua materna.

En consideración de esto, se plantearon tres preguntas a ChatGPT, a saber, ¿es útil hablar mapudungun hoy?, ¿se deberían ampliar los espacios en que es posible hablar mapudungun? y ¿es posible aprender español si se tiene como lengua materna el mapudungun?

La respuesta generada ante la primera pregunta da cuenta de una representación del mapudungun como una lengua con utilidades diversas, pero determinada por el contexto. Al examinar la argumentación subyacente a este planteamiento, se aprecia que el *chatbot* sustenta sus afirmaciones, por un lado, en la idea de que la lengua tradicional es importante para el acceso y el mantenimiento de la cultura del pueblo mapuche y que, al mismo tiempo, contribuye a fortalecer la identidad grupal. Y por otro, ChatGPT sugiere que la conservación de esta lengua puede promover el valor de la diversidad lingüística. Asimismo, en una línea argumental diferente, el discurso generado plantea que el tener competencia en mapudungun puede entregar acceso a determinados puestos de trabajo o educacionales en los que sea necesario el hablar esta lengua.

Sí, hablar mapudungun puede ser muy útil en diversos aspectos en la actualidad. (...) Algunas razones por las cuales el conocimiento y uso del mapudungun pueden ser beneficiosos son: preservación cultural (...), conexión con la comunidad mapuche (...), valoración de la diversidad lingüística (...), acceso a conocimientos tradicionales (...), oportunidades laborales y educativas (...). En definitiva, hablar mapudungun puede ser útil tanto para la preservación de la cultura y la conexión con la comunidad mapuche como para fomentar la diversidad lingüística y acceder a conocimientos tradicionales. Además, puede generar oportunidades en diversos ámbitos. Sin embargo, la utilidad específica dependerá del contexto y los intereses individuales de cada persona mapudungun. (ChatGPT, 2023)

En tanto, la respuesta generada en el caso de la segunda pregunta se sustenta en una representación de la expansión a otras funciones lingüísticas como prestigio. De esta manera, la argumentación del *chatbot* sugiere que el acceso a nuevos espacios de uso implicaría un incremento del prestigio de la lengua y la promoción de la diversidad lingüística.

Sí, ampliar los espacios en los que es posible hablar mapudungun sería beneficioso para promover y preservar la lengua y la cultura mapuche. Algunas razones por las cuales sería importante hacerlo son:

1. Promoción de la diversidad lingüística (...)
2. Fortalecimiento de la identidad y la autoestima (...)
3. Transmisión intergeneracional de conocimientos (...)
4. Uso en ámbitos públicos y oficiales (...)
5. Promoción del turismo cultural (...)

Es importante que la promoción de espacios para hablar mapudungun se realice de manera respetuosa y considerando las necesidades y deseos de la comunidad mapuche. Esto implica trabajar en colaboración con los mapuches y garantizar su participación activa en la planificación y el desarrollo de dichos espacios. (ChatGPT, 2023)

Finalmente, ante la interrogante sobre la factibilidad de una adquisición exitosa del mapudungun si se tiene como lengua materna el español, ChatGPT construye una respuesta sobre la representación del español accesible como segunda lengua. La argumentación expresada en este discurso recalca que muchas personas adquieren el español como segunda lengua y que la combinación entre la exposición a la lengua y un adecuado método de enseñanza/aprendizaje facilitaría notablemente el proceso de desarrollar competencias en esta lengua.

Sí, es posible aprender español si se tiene como lengua materna el mapudungun. Aunque el proceso de aprendizaje de un nuevo idioma puede presentar desafíos, especialmente si existe una brecha significativa entre el mapudungun y el español, muchas personas han logrado aprender y comunicarse efectivamente en español como segunda lengua. [...] Aunque puede haber desafíos, es definitivamente posible aprender español como segunda lengua si el mapudungun es la lengua materna. Con una exposición adecuada al español, clases especializadas, apoyo comunitario y perseverancia, se puede lograr un buen dominio del idioma y abrir nuevas oportunidades de comunicación y comprensión intercultural. (ChatGPT, 2023)

En síntesis, respecto a la posición del mapudungun en el mercado lingüístico, el discurso producido por ChatGPT es favorable a la promoción de estrategias que entreguen más espacio a esta lengua. Tres son las representaciones que se encuentran en los fundamentos de dicho discurso: (1) el mapudungun es una lengua con utilidades diversas, (2) la expansión a funciones adicionales se traduce en un mayor prestigio de la lengua, y (3) el aprendizaje del español, teniendo como lengua materna el mapudungun, es plenamente posible, lo que demuestra la viabilidad del bilingüismo.

#### **4.4. Representaciones sobre los hablantes**

La última dimensión se relaciona con la representación sobre los hablantes de mapudungun. Para capturar el discurso de ChatGPT en esta arista, se le han realizado dos preguntas: ¿quiénes hablan mapudungun actualmente? y ¿qué características demográficas tienen los hablantes de mapudungun?

En términos generales, las respuestas del software reflejan una imagen compleja de los hablantes, la cual da cuenta de la diversidad existente en este grupo y no cae en reduccionismos, ni estereotipos. En este sentido, es posible plantear que las respuestas se sustentan en una representación del mapudungun como lengua amenazada, pero cuyos hablantes constituyen un grupo diverso.

Actualmente, el mapudungun es hablado por una parte de la población mapuche en Chile y Argentina, especialmente en las regiones donde la presencia y la influencia de la cultura mapuche son más fuertes. Sin embargo, es importante tener en cuenta que la situación del idioma varía y existen diferencias en cuanto al número de hablantes y su grado de fluidez. (...) Es importante mencionar que el mapudungun ha enfrentado desafíos debido a procesos históricos de asimilación cultural y dominio del español [...]. (ChatGPT, 2023)

Como se puede apreciar, las respuestas a las preguntas de esta dimensión tienen un carácter más descriptivo que argumental, diferenciándose, así, de las respuestas generadas en las dimensiones anteriores. De modo general, en el discurso del *chatbot* es posible percibir que el argumento central de su exposición guarda relación con que la competencia se asocia, en alguna medida, a determinadas características demográficas (pertenencia étnica, territorio, edad y contexto familiar/comunitario).

Los hablantes de mapudungun presentan una serie de características demográficas que reflejan la diversidad de la comunidad mapuche y su relación con el idioma. Aquí se presentan algunas de estas características:

1. Pertenencia étnica: Los hablantes de mapudungun pertenecen principalmente al pueblo mapuche (...).
2. Distribución geográfica: Los hablantes de mapudungun se encuentran principalmente en las regiones donde la presencia mapuche es más fuerte (...). Sin embargo, también hay hablantes de mapudungun en otras regiones de Chile y Argentina, así como en comunidades mapuches en áreas urbanas.
3. Edad: (...) Hay hablantes más jóvenes que han aprendido el idioma de forma activa, así como hablantes mayores que han mantenido el uso del mapudungun a lo largo de su vida.
4. Nivel de fluidez: El nivel de fluidez en el mapudungun puede variar entre los hablantes (...).
5. Contexto familiar y comunitario: (...) Muchos hablantes aprenden el idioma en el hogar y lo utilizan como medio de comunicación dentro de la comunidad mapuche.
6. Educación: La educación también desempeña un papel en el uso y la promoción del mapudungun. Algunos hablantes de mapudungun pueden haber recibido educación bilingüe, donde se les enseña en su lengua materna y en español, mientras que otros pueden haber tenido una educación mayoritariamente en español.

Estas características demográficas no son exhaustivas y pueden variar en diferentes contextos y entre los hablantes individuales de mapudungun. Cada persona tiene su propia historia y experiencia en relación con el idioma y la cultura mapuche. (ChatGPT, 2023)

En este sentido, el *chatbot* refleja una imagen bastante acertada respecto a la diversidad de los hablantes de mapudungun. A diferencia del discurso de muchos actores e instituciones no mapuches, el texto generado no cae en visiones estereotipadas o reduccionistas respecto a las características de las personas que mantienen competencia en la lengua.

## 5. Conclusiones

Los resultados muestran que ChatGPT presenta una ideología pro-bilingüismo, la cual valora positivamente la lengua mapuche y considera viable y deseable la coexistencia de esta con el español en los diversos mercados lingüísticos.

Como toda ideología lingüística, la ideología pro-bilingüismo de ChatGPT se encuentra constituida por una serie de representaciones sociales. Así, en el plano de la relación lengua-cultura, el texto generado por este *chatbot* manifiesta una representación del mapudungun como contenedor de la cosmovisión mapuche, que destaca que el léxico de esta lengua refleja el modo en el que los mapuches entienden el mundo y se relacionan con la naturaleza, aspecto que podría distorsionarse en la traducción.

De esta manera, la representación de ChatGPT sobre el vínculo entre la lengua mapuche y su cultura se acerca a visiones cercanas a las recogidas por Course (2018), en las que el español y el mapudungun presentan diferencias tan radicales que incluso parecen concebirse como entidades que no son equivalentes ontológicamente, o aquellas identificadas por Cisternas (2019b) en el marco del debate por la revitalización de la lengua, que constituyen expresiones de relativismo lingüístico.

En tanto, en el plano de la relación lengua-identidad, emergen dos representaciones. La primera concibe al mapudungun como un medio de expresión de la identidad mapuche, planteando que la lengua tradicional es clave para la transmisión de la herencia cultural y el reforzamiento del sentimiento de pertenencia. Por su parte, la segunda representación expresa que la lengua no es un elemento determinante de esta identidad, ya que reconoce la complejidad de la identidad mapuche y la multiplicidad de elementos involucrados en esta, siendo el mapudungun uno más entre aquellos.

La reproducción de estas representaciones no del todo compatibles entre sí en la respuesta de ChatGPT se condice con el amplio abanico de representaciones que existen en relación con este punto en el ámbito académico, en el propio pueblo mapuche y la sociedad en general. Este espectro de representaciones sobre la relación entre la identidad mapuche y la lengua tradicional se refleja en las conclusiones de trabajos como los de Alvarado (2022), Cisternas (2020), Cru (2018) y Wittig (2009).

Sobre el mercado lingüístico, ChatGPT produce respuestas que recalcan la utilidad del mapudungun y la necesidad de entregarle más espacios funcionales. En este sentido, emergen tres representaciones: (1) lengua con utilidades diversas, pero determinada por el contexto, es decir, el ámbito y el interés individual, (2) expansión a otras funciones como prestigio, que recalca la importancia de abrir más espacios al mapudungun para proteger la diversidad lingüística, y (3) español accesible como segunda lengua, la cual descarta que puedan existir dificultades insuperables en la adquisición del español teniendo como lengua materna el mapudungun.

Aquí, se aprecia que las respuestas generadas por el software ponen un fuerte énfasis en la necesidad de definir estrategias considerando a los propios hablantes y organizaciones mapuches. En este sentido, su discurso parece relevar la prioridad de una planificación que efectivamente logre expandir el uso de la lengua a nuevas funciones, sin hacer mención a su planificación formal que, según los trabajos de Lagos *et al.* (2013) y Rojas *et al.* (2016), constituye un paso previo crucial para muchos intelectuales mapuches.

Finalmente, en cuanto a los hablantes, el discurso del *bot* conversacional refleja una imagen que logra captar la diversidad de los hablantes. En consecuencia, no cae en imágenes reduccionistas o estereotipadas sobre estos. La diversidad de competencias es mencionada solo desde un punto de vista

descriptivo, no realizando juicios valorativos sobre los hablantes, como es el caso frecuentemente en la investigación sobre vitalidad de la lengua (Espinoza, 2020).

La presente investigación ha explorado la posibilidad de estudiar las ideologías lingüísticas subyacentes a los textos producidos por un *chatbot* basado en un modelo de lenguaje por inteligencia artificial como ChatGPT. La indagación en esta línea resulta profundamente relevante, en cuanto este tipo de herramientas se avizora como potencial reemplazo –o al menos, un importante competidor– de los buscadores web tradicionales como Google, Yahoo!, Bing o Ask.

Futuras investigaciones serán necesarias para observar la evolución de las ideologías lingüísticas reproducidas en los textos generados por este *bot* conversacional a medida que los datos sobre los que trabaja el modelo se van actualizando. Asimismo, se debe desarrollar más trabajo para contrastar las ideologías que presenta el *bot* sobre: (1) otras lenguas indígenas, (2) lenguas subnacionales no indígenas o variantes lingüísticas minorizadas, y (3) lenguas dominantes como el español, inglés o francés.

El avance de la investigación en este ámbito será un aporte importante para configurar la imagen de los potenciales prejuicios y sesgos de esta revolucionaria plataforma, específicamente en el plano de las relaciones sociales y lingüísticas. Sin duda, la acumulación de conocimiento en esta arista comprenderá un antecedente adicional para poder evaluar adecuadamente los resguardos éticos necesarios al emplear este modelo de inteligencia artificial, el cual apunta a transformarse en una alternativa a los buscadores tradicionales y en una herramienta de generación de textos de uso transversal.

## Referencias

- Adamopoulou, E. y Moussiades, L. (2020). Chatbots: History, technology, and applications. *Machine Learning with Applications*, 2. <https://doi.org/10.1016/j.mlwa.2020.100006>
- Alvarado, G. (2022). Language ideologies of emerging institutional frameworks of Mapudungun revitalization in contemporary Chile: nation, Facebook, and the moon of Pandora. *Multilingua*, 41(2), 153-179. <https://doi.org/10.1515/multi-2020-0148>
- Barrios, I. (2023). Inteligencia artificial y redacción científica: aspectos éticos en el uso de las nuevas tecnologías. *Medicina Clínica y Social*, 7(2), 46-47. <https://doi.org/10.52379/mcs.v7i2.278>
- Bourdieu, P. (1999). El mercado lingüístico. En *Cuestiones de sociología* (pp. 120–136). Istmo.
- Cancino, N. (2020). Ideologías lingüísticas en las obras misionero-coloniales sobre el mapudungun (Valdivia, Febres y Havestadt). *Literatura y Lingüística*, 42, 463-487. <https://dx.doi.org/10.29344/0717621x.42.2604>
- Cisternas, C. (2019a). *Ideologías lingüísticas sobre el mapuzugun de los estudiantes de cuarto medio del Liceo Pablo Neruda de Temuco. Una aproximación desde el enfoque de las representaciones sociales* [Tesis de maestría, Universidad de La Frontera].
- Cisternas, C. (2019b). La ideología del relativismo lingüístico en el debate por la revitalización del mapudungún. *Lenguas y Literaturas Indoamericanas*, 21, 1-25. <https://revistas.ufro.cl/ojs/index.php/indoamericana/article/view/2522>
- Cisternas, C. (2020). La lengua como marcador étnico. Discursos de autoridades municipales y educacionales de Temuco y Cholchol (Chile) sobre el mapudungún. *Estudios Sociológicos*, 38(112), 39-72. <https://doi.org/10.24201/es.2020v38n112.1691>
- Cisternas, C. (2022a). Percepción de los Estudiantes sobre un Taller de Lengua y Cultura Mapuche Impartido en un Liceo Municipal de Temuco (Chile). *Lenguas y Literaturas Indoamericanas*, 24(1), 56-77. <https://revistas.ufro.cl/ojs/index.php/indoamericana/article/view/3243>
- Cisternas, C. (2022b). Ideologías lingüísticas como sistemas de representaciones sociales: una propuesta teórica interdisciplinaria. *Revista de Lingüística Teórica y Aplicada*, 60(2), 107-125. <http://dx.doi.org/10.29393/rla60-13ilcc10013>
- Cisternas, C. y Olate, A. (2020). Las ideologías lingüísticas sobre las lenguas indígenas americanas: una revisión sistemática de artículos de investigación. *Íkala*, 25(3), 755-773. <https://doi.org/10.17533/udea.ikala.v25n03a09>
- Course, M. (2018). Words beyond meaning in Mapuche language ideology. *Language & Communication*, 63, 9-14. <https://doi.org/10.1016/j.langcom.2018.03.007>
- Cru, J. (2018) Micro-level language planning and YouTube comments: destigmatising indigenous languages through rap music. *Current Issues in Language Planning*, 19(4), <https://doi.org/10.1080/14664208.2018.1468960>
- Delcker, J. (2023, 24 de febrero). AI: ChatGPT forces debate over rules. *Deutsche Welle*. <https://www.dw.com/en/ai-chatgpt-forces-debate-over-rules/a-64801374>

- Espinoza, M. (2020). Ideologías lingüísticas en el estudio de la ‘competencia en lengua indígena’ en Chile. Implicancias teóricas y metodológicas. *Estudios Filológicos*, 64, 173-195. <http://dx.doi.org/10.4067/S0071-17132019000200173>
- Gundermann, H. (2014). Orgullo cultural y ambivalencia: actitudes ante la lengua originaria en la sociedad Mapuche contemporánea. *Revista de Lingüística Teórica y Aplicada*, 52(1), 105-132. <http://dx.doi.org/10.4067/S0718-48832014000100006>
- Giménez, G. (1981). *Poder, Estado y discurso. Perspectivas sociológicas y semiológicas del discurso político-jurídico*. Universidad Nacional Autónoma de México.
- Gutiérrez, S. (2005). *Discurso político y argumentación: Ronald Reagan y la ayuda a los “contras”*. Universidad Autónoma Metropolitana.
- Hansen, M. (2016). The Difference Language Makes: The Life-History of Nahuatl in Two Mexican Families. *Journal of Linguistic Anthropology*, 26(1), 81-97. <https://doi.org/10.1111/jola.12115>
- Hornberger, N. (1988). Language ideology in Quechua communities of Puno, Peru. *Anthropological Linguistics*, 30(2), 214-235. <https://www.jstor.org/stable/30027980>
- Irvine, J. (1989). When talk isn't cheap: language and political economy. *American Ethnologist*, 16(2), 248-267. <https://doi.org/10.1525/ae.1989.16.2.02a00040>
- Kroskrity, P. (2004). Language ideologies. En A. Duranti (Ed.), *A companion to linguistic anthropology* (pp. 496-517). Blackwell Publishing.
- Lagos, C. (2010). Construcción discursiva y representaciones sociales en torno a la lengua mapuche: análisis desde una perspectiva lingüística y antropológica del discurso mapuche urbano y de otros actores sociales wingka. *Lenguas Modernas*, 36, 45-64. <https://lenguasmodernas.uchile.cl/index.php/LM/article/view/30680>
- Lagos, C. (2012). El mapudungún en Santiago de Chile: vitalidad y representaciones sociales en los mapuches urbanos. *Revista de Lingüística Teórica y Aplicada*, 50(1), 161-184. <http://dx.doi.org/10.4067/S0718-48832012000100008>
- Lagos, C. y Espinoza, M. (2013). La planificación lingüística de la lengua mapuche en Chile a través de la historia. *Lenguas Modernas*, 42, 47-66. <https://lenguasmodernas.uchile.cl/index.php/LM/article/view/32233>
- Lagos, C., Espinoza, M. y Rojas, D. (2013). Mapudungun according to its speakers: Mapuche intellectuals and the influence of standard language ideology. *Current Issues in Language Planning*, 14(3-4), 403-418. <https://doi.org/10.1080/14664208.2013.828879>
- Lovón, M. y Nolzco, L. (2023). La enseñanza de la lengua aimara en YouTube: activismo, actitudes e ideologías lingüísticas. *Desde El Sur*, 15(2). <https://doi.org/10.21142/DES-1502-2023-0027>
- Lune, H. y Berg, B. (2017). *Qualitative research methods for social sciences* (9na ed.). Pearson.
- Messing, J. (2009). Ambivalence and ideology among Mexicano youth in Tlaxcala, Mexico. *Journal of Language, Identity & Education*, 8(5), 350-364. <https://doi.org/10.1080/15348450903307680>

- Milmo, D. (2023, 02 de febrero). ChatGPT reaches 100 million users two months after launch. *The Guardian*. <https://www.theguardian.com/technology/2023/feb/02/chatgpt-100-million-users-open-ai-fastest-growing-app>
- Muñoz-Basols, J., Neville, C., Lafford, B. y Godev, C. (2023). Potentialities of Applied Translation for Language Learning in the Era of Artificial Intelligence. *Hispania*, 106(2), 171–194. <https://doi.org/10.1353/hpn.2023.a899427>
- Olate, A., Cisternas, C., Wittig, F. y Flores, J. (2017). Los misioneros capuchinos bávaros y sus ideologías lingüísticas sobre la lengua mapuche. *Nueva Revista del Pacífico*, 67, 130-156. <https://doi.org/10.1080/14664208.2013.828879>
- OpenAI. (2023a). *GPT-4 is OpenAI's most advanced system, producing safer and more useful responses*. <https://openai.com/product/gpt-4>
- OpenAI. (2023b). *What is ChatGPT? Commonly asked questions about ChatGPT*. <https://help.openai.com/en/articles/6783457-chatgpt-general-faq>
- Pacheco-Pailahual, S., Armirola-Garces, L. y Nitrihual-Valdebenito, L. (2019). Kimeltuwe, una estrategia educativa de activismo digital. *Arte, Individuo y Sociedad*, 31(2), 293-309. <http://dx.doi.org/10.5209/ARIS.59167ARTÍCULOS>
- Patton, M. (1990). *Qualitative evaluation and research methods*. SAGE.
- Payàs, G., Mora, H. y Sambolín, A. (2020). La lengua mapuche y sus hablantes en los textos de araucanística clásica. *Boletín de Filología*, 1(2020), 117-159. <https://boletinfilologia.uchile.cl/index.php/BDF/article/view/57729>
- Quintans-Júnior, L., Gurgel, R., Araújo, A., Correia, D. y Martins-Filho, P. (2023). ChatGPT: The new panacea of the academic world. *Revista da Sociedade Brasileira de Medicina Tropical*, 56. <https://doi.org/10.1590/0037-8682-0060-2023>
- Rojas, D. (2013). Actitudes e ideologías de hispanohablantes en torno a las lenguas indígenas en el Chile del siglo XIX. *Lenguas Modernas*, 42(2), 85-98. <https://lenguasmodernas.uchile.cl/index.php/LM/article/view/32240>
- Rojas, D., Lagos, C. y Espinoza, M. (2016). Ideologías lingüísticas acerca del mapudungun en la urbe chilena: el saber tradicional y su aplicación a la revitalización lingüística. *Chungará*, 48(2016), 115-125. <http://dx.doi.org/10.4067/S0717-73562015005000034>
- Sample, I. (2023, 13 de enero). ChatGPT: what can the extraordinary artificial intelligence chatbot do? *The Guardian*. <https://www.theguardian.com/technology/2023/jan/13/chatgpt-explainer-what-can-artificial-intelligence-chatbot-do-ai>
- Sanderson, K. (2023). GPT-4 is here: what scientists think. *Nature*, 615, 773. <https://doi.org/10.1038/d41586-023-00816-5>
- Sandoval Zapata, N. y Vivanco Loayza, M. (2022). Ideologías lingüísticas en los universitarios peruanos con respecto a una lengua originaria andina en peligro de extinción y muy poco difundida. *Lengua y Sociedad*, 21(1), 481–499. <https://doi.org/10.15381/lengsoc.v21i1.22546>

- Silverstein, M. (1979). Language structure and linguistic ideology. En P. Clyne, W. Hanks y C. Hofbauer (Eds.), *The elements: a parasession on linguistic units and beliefs* (pp. 193-247). Chicago Linguistic Society.
- Stokel-Walker, C. (2023). AI chatbots are coming to search engines — can you trust the results? *Nature*. <https://doi.org/10.1038/d41586-023-00423-4>
- Tracy, S. (2020). *Qualitative research methods. Collecting evidence, crafting analysis, communicating impact*. (2da ed.). Wiley Blackwell.
- Vallance, C. (2023, 30 de marzo). Elon Musk among experts urging a halt to AI training. *BBC News*. <https://www.bbc.com/news/technology-65110030>
- Wancha, G. (2023, 02 de abril). El mundo está en alerta ante ChatGPT, pero expertos del lenguaje quieren usarlo para empoderarnos. *El Plural*. [https://www.elplural.com/sociedad/mundo-esta-alerta-chatgpt-expertos-lenguaje-quieren-usarlo-empoderarnos\\_308685102](https://www.elplural.com/sociedad/mundo-esta-alerta-chatgpt-expertos-lenguaje-quieren-usarlo-empoderarnos_308685102)
- Webster, A. (2008). “Plaza ‘góó and before he can respond...’”: language ideology, bilingual Navajo, and Navajo poetry. *Pragmatics*, 18(3), 511-541. <https://doi.org/10.1075/prag.18.3.08web>
- Winder, D. (2023, 03 de febrero). Does ChatGPT Pose a Cybersecurity Threat? Here’s the AI Bot’s Answer. *Forbes*. <https://www.forbes.com/sites/daveywinder/2023/02/03/does-chatgpt-pose-a-cybersecurity-threat-heres-the-ai-bots-answer/>
- Wittig, F. (2009). Desplazamiento y vigencia del mapudungún en Chile: un análisis desde el discurso reflexivo de los hablantes urbanos. *Revista de Lingüística Teórica y Aplicada*, 47(2), 135-155. <http://dx.doi.org/10.4067/S0718-48832009000200008>
- Woolard, K. (1998). Introduction: Language Ideology as a field of inquiry. En B. Schieffelin, K. Woolard y P. Kroskrity (Eds.), *Language ideology* (pp. 3-47). Oxford University Press.
- Zavala, V. (2016). Ideologías sobre el quechua desde el poder: una aproximación discursiva. *Signo y Seña*, (29), 207-234. <http://revistascientificas.filo.uba.ar/index.php/sys/article/view/2812/2442>
- Zhou, M. (2019). *Language Ideology and Order in Rising China*. Palgrave Macmillan.

### **Contribución del autor**

César Cisternas-Irarrázabal ha diseñado la investigación, llevado a cabo la recolección de datos, realizado el análisis de datos y redactado el manuscrito en su totalidad.

### **Agradecimientos**

El autor agradece al Dr. Aldo Olate Vinet, académico de la Universidad de La Frontera, por sus observaciones sobre el concepto de ideología lingüística que han sido claves para el desarrollo de la perspectiva empleada en el presente trabajo.

### **Financiamiento**

La investigación se realizó sin financiamiento.

### **Conflicto de intereses**

Los autores no presentan conflicto de interés.

**Correspondencia:** [cesar.cisternas@ufrontera.cl](mailto:cesar.cisternas@ufrontera.cl)

## **Trayectoria académica de los autores**

**César Cisternas-Irarrázabal** es sociólogo y magíster en Ciencias Sociales por la Universidad de La Frontera. Ha desarrollado su labor investigativa en el ámbito de las ideologías lingüísticas sobre el mapudungun y sobre la revitalización de esta lengua, de manera que cuenta con varias publicaciones en estas temáticas. Actualmente, es investigador del Núcleo Científico Tecnológico de Ciencias Sociales y Humanidades de la Universidad de La Frontera. Código Scopus: 56971237100.